



# CHANGE

**iswiboz**  
International Student Week in Belgrade 2007



**iswiboz**  
International Student Week in Belgrade 2007

# TABLE OF CONTENTS

Table of Contents ..... 1  
 Introduction ..... 2  
 Iswib 2007 ..... 3  
     Student week as cheap travel (By Sanja Cvejin) ..... 3  
     Interview with organizer Marko Andrejic (by Aleksandar Filipovski) ..... 5  
     About the event ..... 6  
     The participants' first impression (By Anna Horowska) ..... 6  
 Travel ..... 8  
     Few facts about hitchhiking (By Bojana Matić) ..... 8  
     Catch your wave through Europe (by Julia Thoens) ..... 9  
     Budgeting on trains and planes (by Celine Te Braake) ..... 10  
     Case study: Turkey (by Hande Ataman) 11  
         ISTANBUL ..... 11  
         OLYMPUS ..... 12  
     Case study 2: The Netherlands (By Celine Te Braake) ..... 12  
     "Let's shake the people!" Interview with Erasmus executive (by Ferenc Kertesz) ... 13  
 Next on your agenda ..... 15

This is not supposed to be a travel guide, although we will offer a forum for young people who are willing to move, be moved and not afraid of changes. The changes we are referring to manifest themselves on several levels.



First of all you will find a lot of useful and practical information on traveling and getting around in Europe, but furthermore you will find that our understanding of changes also refers to mental changes. This ability to adapt to changes is the essence of youth, meaning that people are flexible in their world views if needed and do not fear to question and reconsider their understanding of the world.

# INTRODUCTION

Dear Reader,

We are very proud to introduce you the first issue of the XChange Magazine. The Xchange magazine was developed as a result of international student cooperation within Media workshop of ISWIB 2007. This magazine is addressing young open-minded students who would like to be in touch with the European student community.

The Xchange magazine is presented to you by eight students from different countries, including Germany, Hungary, Macedonia, The Netherlands, Poland, Russia, Serbia, Slovenia, and Turkey. The magazine consists of two main parts. The first one covers the International Student Week in

Belgrade as a case study of an event that combines cheap traveling and intense international exchange.

The second part describes different types of cheap student traveling, including hitchhiking, couch surfing and useful advice about cheap train and plane ticket booking. The second part also includes a “Next on your agenda” section where authors of the magazine tried to introduce to you the most exciting places of interest in their countries of origin.

Yours sincerely,

Hande Ataman, Turkey

Celine te Braake, The Netherlands

Sanja Cvejic, Serbia

Aleksandar Filipovski, Macedonia

Ferenc Kertesz, Hungary

Bojana Matic, Slovenia

Alexey Sidorenko, Russia (co-editor)

Julia Thoens, Germany (co-editor)

## ISWIB 2007

### *Student week as cheap travel (By Sanja Cvejic)*

Traveling is not about getting from point A to B. Traveling is an incredible experience: the opportunity to compare the „rules“ and lifestyle of your own

culture versus new ones; a teaching experience that can open your eyes to a world that can change your perspective forever.



As final exams loom, students are usually preparing for the inevitable: summer break - a perfect time to taste the great abroad. But what if they are looking for more than just „nice“? What if they want to add adjectives like „helpful,“ „unforgettable,“ „exciting,“ and foremost „cheap“ to their travel description?

I was thinking the other day that you can take just about any style of holiday and turn it into an adventure - a cheap one, of course. There are many ways to do it. Take a student week as a good example, especially if you are lacking the experience of travel abroad. Student weeks (conferences, festivals) are probably the best way to get to know other nations, to experience other cultures on an intimate, participatory level, to

discuss everything you want to discuss in the way you like, to find out different points of view, and to have fun. It's also a great way to learn something more about yourself. The bottom line is simply this - wherever students go, however they go, the idea is the same: to come home a little more worldly, mature and confident.



Most students learn by their budgeted traveling that life can be extravagantly rich while living on less than 5 euros a day. In that kind of situation, travel memories are not highlighted by elegant meals, tranquil poolside experiences, or hotel rooms with private bathrooms, cable television, and HOT water, but through a heartfelt conversation with a local; with a walk down the streets where the people have virtually nothing but their fullness of life and with this showing their brilliant smiles all day; passing time with a culture which says 'good luck to you' as a normal goodbye or 'enjoy your meal' in restaurants to strangers and friends alike. Experiences

such as these ultimately result in questioning your culture, testing your personal beliefs and values, and helping to show that one way is not necessarily better than another - just different.

I'm not saying that it wouldn't be great to have a „real“ two week vacation, such as staying in a five star hotel and relaxing with every desire attended to by helpers (surely this type of travel is fantastic!), but the best travel is about people... And if you travel, it is people that you are going to remember most. People that are strange, unique, foreign, similar, friendly, hospitable, kind or rude. These will be the experiences that stay with you.

The world is getting „smaller“ day by day and the need for international contact and cooperation has been dramatically increasing. It is clear that the leaders of our respective nations have not fully understood our differing cultures in this world and how to interact among them. I truly wish that there had been more travelers of the older generations and I truly hope that our generation of 20-somethings will manage to find a life of travel of their own. With that discovery we should all form a much better travel generation.

*Interview with organizer Marko Andrejic (by Aleksandar Filipovski)*



The motivation of organizing this project is to provide international collaboration among students around Europe.

The idea is to allow young people to visit and experience something that will make their life completely different. Because students in Serbia have very few chances to leave their country and to find themselves in a different working and cultural environment, this represents an extraordinary opportunity for them also to work and to meet other people and different cultures in one place.

The participants are going to visit a lot of cultural places like “Kalemegdan”, “Skadarlija”, museums etcetera. This is also very important for Belgrade and Serbia, because the objective is to show to the world that

once again this country is opening its gates and is positioning itself as a stable, cultural and open country for all parts of the world.

Then problems that this team faced during organizing this event are mostly financial and nowadays it is very difficult to find sponsors. As a matter of fact, most of the sponsorships were provided at the last moment possible.

This year’s ISWiB is pushed to a higher level compared to last year’s, and that means more volunteers, more organizing, and more professionalism. But, that are just the main goals for next year.

## About the event



The ISWiB represents a festival where students from all around Europe are gathered in order to spend one inspiring, educative and very exciting week full with extra interesting activities.

The motto of this year's student week *"Update Local to get Global"* means that not only to preserve local, traditional values and customs, but also to integrate students in global trends in order to demonstrate the variety of cultures.

This event encompasses 150 students that come from all parts of Europe (Macedonia, Albania, Russia, Germany, Slovenia, Serbia, France, Ukraine, Poland, Turkey...) can participate, share opinions and experiences and attend to the lectures that are held by experienced people that discuss on topics that affect all young people.

## The participants' first impression (By Anna Horowska)

The second International Student Week in Belgrade, ISWiB 2007, was held from June 29 till July 5 in the beautiful capital of Serbia. During this time more than 150 students from all around Europe, from more than 40 countries, met together in order to participate in interactive workshops and discussions. The idea was to exchange experiences with colleagues abroad as well as make new personal and professional international contacts.

Let's see some of the participant's first impressions:

"The ISWiB Festival is the best place to meet interesting people from foreign countries and experience diversity. So far, I've had a great time here and certainly I will leave this place with many nice emotions..;)" (Ivo from Bulgaria)

"It was wonderful!! I met different students from all around the Europe. The organizers were great. Everything was happening so spontaneously. See you very soon☺ Maybe I will marry a nice Serbian girl" (Mladen from Slovenia)

“At the beginning everything was unknown and curious. After that, it became known but still interesting “ (Olya from Ukraine)

“People are great here, we were having a wonderful time. It’s a pity that ISWIB lasts only 7 days...” (Senka from Serbia)

“ ISWIB is such a great student festival. You can’t just explain it briefly because this event was a mixture of fun, experiences, let’s say the best moments of youth life”

(Javid from Azerbaijan)

“New city. New people. New feelings” (Thomas from France)

“Serbian guys are great. They are direct, open-minded. And Serbia is perfect for being young and single. I love Serbians and especially the artist Marina Abramovič”

(Margo from Latvia)



“Nice people from all over Europe. Nice city and country. Fulfilled study time and leisure. Congratulations for organizers” (Marina from Russia)

Xchange magazine: moving youth across borders

“Hey! Yo man;) It was really good, I liked it very much. Bla.. Bla.. Bla.. People, parties, other stuff, pretty good, indeed..” ( Vytautas Petronis from Lithuania)

“ A big pot of different people coming from all the winds make Belgrade a vivacious and well used city” (Nikola from Testa)

“Sharing great experiences with crazy motivated people across the world”

(Victor and Ruben from Spain)

“Nice people, good conversations, great time” (Maria Elisa from Brazil)

“Beer, sun, girls, clubs, Belgrade, ISWIB Marvelous!” (Volodymyr from Ukraine)

I fell in love with a Serbian guy, but the problem is that I’m already engaged ;) (X)





## TRAVEL

### *Few facts about hitchhiking (By Bojana Matić)*

When it comes to traveling hitchhiking is a cheapest way to go. It is an adventure that enables you to really see and experience the journey. You get to know the country and the people you travel to or through best. No plane can compare to that. And sometimes it can be even faster than the train. Just make sure to learn about the countries where hitchhiking is forbidden (example Italy).

So what are the basic rules to follow in order for your journey to be successful?

1. BE HAPPY. When you're happy, you look happy and people like happy people.☺

You need to know WHY you're doing it. It is very important to have positive attitude towards life and things you do.

2. SAFETY is a very important! Make sure places you stand are safe for you and for the cars that stop. Trust your instinct.

3. GAS STATIONS at HIGHWAYS are best way to go. You have enough time to decide upon who you want to travel with and at the same time people have enough time to take a good look at you and decide whether they want to pick you up.

4. Take care of your LOOKS. You are judged on the basis of 1<sup>st</sup> impression people get about you.

5. Write CLEAR SIGNS VISIBLE from distance.

Always take a MAP. Make sure gas stations are clearly indicated.

6. Have a CLEAR GOAL of where you are going. It is also useful to speak few sentences in the language of the country you travel (example to ask for directions).

7. Arrange ACCOMODATION for the evening. Tent, couchsurfing, friends, or hospitality club are a good way to go.

8. Be PATIENT!

Gerben, a 20 year old from Netherlands embodies the essential spirit of hitchhiking. His hitchhiking adventure from Netherlands to ISWIB in Belgrade took altogether 2 days. His hitchhiking career started in April 2006 and he traveled ever since. His journey took him through Netherlands, Austria, Germany, Slovakia, Slovenia, Czech Republic, Poland, Switzerland, Ireland, Serbia to mention few. Next challenge to face after ISWIB is a hitchhiking competition to St. Petersburg, Russia. His optimistic approach and positive attitude towards life is what is keeping him going. His philosophy is: "Smile, it confuses

people”. It’s all about discovering the world and yourself.

### *Catch your wave through Europe (by Julia Thoens)*



Traveling is a very rewarding hobby but also an expensive hobby. You can save a lot of money and find new friends all over the world, if you know how to use the potential of internet traveler’s platforms.

Most young people would agree that standardized mass tourism is not the most inspiring and fun way to explore new places. Furthermore it does not seem appropriate to spend money to go abroad just to find yourself in a group of tourists from your own country. But especially students have to take into account that on an individually planned trip the costs can easily grow above a student’s budget.

Exploring new places through the eyes of local friends can be a very welcome alternative to the classical tourist traveling. Ideally you can stay at a friends place, save the lodging costs

and get to know a place by being guided by his or her local friends. This of course does not work if you don’t know anyone in the place of you destination. But do not panic, those kinds of circumstances do not necessarily lead you back to mass tourism.

The solution for your problem can be found in the internet. Several internet platforms - such as couch surfing- offer you the possibility to find other people all around the world with you traveling preferences. The concept is simple. The surfers offer their couches to travelers as a place to stay for a couple of nights.

So what exactly do you have to do to surf a couch?! All you have to do is sign up at one of the internet platforms and create a profile there. The more you write about yourself the easier it is for the host to trust you and offer you a place to stay. As a surfing member you can check out all the profiles of people living at the place of your destination. Experienced hosts usually have comments on their profile, posted by former guests, which can help you to get an impression on what you can expect from your surf. After you have chosen one or better several hosts you contact them individually via email and send your request to stay at his or her place. After you get a positive answer you can

make individual arrangements for your stay.

Keep in mind that your host is not a hotel but rather a potential friend of yours. Therefore you should treat him like a friend and for example bring him a little souvenir. So let the respect for people and hospitality be your board and you are ready to surf the ocean of new travel experience.

Links:

<http://www.couchsurfing.com>

<http://www.hospitalityclub.org>

<http://bewelcome.org>

### *Budgeting on trains and planes (by Celine te Braake)*

If you want to travel, but do not have a car, consider hitchhiking too risky and walking too slow, getting around by train or air are probably two of your best options. Obviously, money-wise this is not a very attractive idea at first sight, but if you play your cards right, you can go to many destinations without going broke.



Going by train may be slower than flying, but you have the opportunity to see the scenery and talk to locals. To keep it cheap, think about various discount cards, like Interrail and the Balkan Flexipass. Do not forget to check out the possibilities of separate countries, as Germany for instance offers the 'schönes Wochenende ticket', allowing you to travel the country almost for free.

For flying goes: consider flying from an other airport then the one that may be your first choice. Tickets nowadays are sold for as little as 0,99 euros, but taxes will eventually make up the price you pay. This price depends highly on which airports you use. A little surfing on the web can save you up to hundreds of euros.

Of course, you will probably end up flying one of Europe's many low-budget airlines. Ryanair, Sky Europe, German Wings and many more airlines offer online bookings, making it easy to work out your own plans. There are also multiple websites that compare the prices airlines charge for different itineraries.

It may take some time, but in the end you can find the right price with the right flight. Now all you have to do, is find a good destination for the money you just saved. Have a nice trip!



### *Case study: Turkey (by Hande Ataman)*

#### **ISTANBUL**

If you seek for a country where you can find both entertainment and historical experience at the same time, Turkey is the one for you. With its long lasting historical background Turkey offers you cheap, educative and yet cheerful times.

The first place you should visit is Istanbul, which is most probably the best known city in Turkey. Though the city is not the capital of Turkey, it has been the capital of both the Byzantine and Ottoman Empires which makes it obvious that Istanbul has a lot to offer to people. Apart from cultural concerns, it is a city where you can enjoy your time 7/24 in every sense! Topkapi Palace, Sultan Ahmed Square, the Blue Mosque or Hagia Sophia are just a few places where you can trace the roots back to Ottoman and/or Byzantine times. With respect to modern times you feel relaxed while taking a long walk along the shore of

Bosphorous which is the joint point of two different continents: Asia and Europe. For those of you who would prefer more energetic times instead of relaxing ones, you should try Taksim. Istiklal Caddesi (Istiklal Street), which lies in Taksim is one of the oldest streets where you can smell every phase of history. It is very much like a mosaic of cultures with the old churches that lay on it among with mosques, restaurants that offer people both traditional Turkish food and world cuisine. You can get your stomachs stuffed in many cheap restaurants for 1,5-2 euros.

Are you eager to have fun all night long? Istanbul provides you with traditional live music or clubs or rock bars, etcetera. It serves to the good of every person with different tastes. Are you a clubber type of person? Then apart from Taksim, the coast line of Istanbul such as Kurugesme or Bebek will provide you with the nicest clubs that can be found on the coast where you can enjoy the sea and Bosphorous.

The cheapest way to Istanbul if you live in a Balkan city is a Balkan flexipass ticket. From Belgrade to Istanbul it takes about a whole day to travel. If you are a non-Balkan state citizen and still want to make it to Istanbul by train, an interrail ticket may serve you well. Also

from Greece, you can find Bus services to Istanbul.

There are international students festival provided by the universities in Turkey. One of them is Bogazici Universitz Sportsfest which is an international student festival where university students from many countries with different sports branches compete with each other during matches and enjoy their time at night. The sportsfest usually takes place in May or June. So do not forget to check the internet site: [www.boun.edu.tr](http://www.boun.edu.tr)

### **OLYMPUS**

Are you a kind of person that would like to spend his/her time having some adventures in nature? Olympus lies in the Mediterreanean coast of Turkey and offers you a great time in nature. Accomodation usually takes place in tree houses which will make you relaxed. Do not think that it will be a primitive type of living. Even internet connection is provided on those tree houses which may serve both as a hostel where you can live with many other people or like a hotel room where you can live by yourself. Olympus provides you with a pristine little beach, marble temples and many sports activities. You can take your tent with you and have some camping in this pure natural area.

Olympus is 80 kilometers away from Antalya and it takes about 2 hours to travel from Antalya to there. You had better hitchhike from Antalya or go by bus, usually working during day time.

### **Case study 2: The Netherlands (By Celine Te Braake)**

As the Dutch coffee shops are already on most people's lists when they travel to the Netherlands, I am not even going to mention them. You can decide for yourself if you want to get high or not.



What I would recommend first is the Anne Frank House. This is the actual house of our most famous author hid during World War II, including the revolving bookcase. You might have read Anne Frank's diary, and visiting 'her' house is the perfect finishing touch.

Second, I would not really want to recommend a place to go to, but give you a timeframe to visit the Netherlands. If you have the choice, try visiting our country between April 30th and May 6th. This week is filled with happy occasions (and a sad one),



coloring the streets orange. April 30th is the former queen's birthday and nowadays still celebrated. The royal family visits two different towns and participates in local festivities like koekhappen (trying to eat traditional Dutch cake that is hanging on a string above your head). Amsterdam is preferred on this day, but is also a challenge as you will most definitely not be the only one there.

May 4th is the day we remember the victims of World War II. The next day we celebrate not only the ending of this war, but also the fact that we live in a free world and together we are responsible to keep it that way. In the capitals of the provinces and in Amsterdam there are so called 'freedom festivals', including many Dutch bands, discussions and cabaret. A useful piece of information: these festivals are free of charge

***“Let's shake the people!” Interview with Erasmus executive (by Ferenc Kertesz)***

On one of the sunny afternoons of the festival I met a girl with blue eyes and long, brown hair, keeping it in pony-tail. Her name was Jelena... Yes, you know her, she is one of the organizers of ISWiB and also member of Erasmus Student Network in Belgrade. I made an interview with her, talking about scholarships, hopes and difficulties.

**How long have you been working for ESN?**

Actually, I am the member of it since foundation, so for a few months. Erasmus Programme was established in

1987 by the European Commission. The goal of this programme is to promote cultural understanding and to get experiences in different countries. The members of Erasmus can be the Member States of the European Union and EU candidates, as well. Serbia is neither of them now, but hopefully it will be within few years. So it is worth starting to do something.

All the more so since everything is changing now. From this year Erasmus Programme, altogether with partner programmes as Socrates, Leonardo, etc., has got the name 'Lifelong Learning Programme'. The basics are the same but some pre-conditions which are relating to duties of the countries as Members, have changed. One of the glorious goals of this old-new programme to reach the 3,000,000th Erasmus student till 2012.

**So, what is actually ESN for?**

Erasmus Student Network is a non-profit student organization which was established in 1989 for the purpose of deepening and widening the goals of Erasmus. It has a wide network in regional, national and international level, in 30 countries, with 12,000 volunteers, offering services for 150,000 students.

Now there were three ESN offices founded, one in Belgrade,

one in Macedonia and one in Bosnia. We are going to meet in this September in Ljubljana to discuss our problems and plans for the future. In February, 2008, there will be two other meetings in Belgrade and in Sarajevo.

Last year ESN did some research by surveys. These were quite popular, asking students about important questions. The last and perhaps most famous one has the name 'Exchange Students' Rights'. 12,000 answers arrived for this survey.



We are also trying to do some research to measure the present situation. We want to know some facts and tendencies about scholarships. For our survey which was sent away for all the faculties in Belgrade only 10 answers has arrived so far. But we are happy with this because still it is something. People here do not like answering to such kind of surveys. But, I think this is one of our main goals - to shake the people, the students, measure their interests, possibilities and give a chance to do something. Working to make foreign scholarships more popular.

**So, do you think the main problem is lack of information and promotion?**

At least one of the biggest problems is. Let's see CEEPUS Programme ([www.ceepus.org](http://www.ceepus.org)) which is the program of Central European Universities/Countries to make a partnership providing scholarships for their students. In Serbia, it is coordinated by Ministry of Education. And, of course, there is a person in each university level. But faculties are quite independent here, so it is really hard to coordinate the programme, even in university level. So, it depends on a lot of things. For example, as I know, a larger number of students are always interested in CEEPUS from Faculty of Economy but from Faculty of Arts almost nobody.

**Are there any other initiatives in Serbia for going abroad?**

Yes, there is a successful and popular program in Novi Sad which has been working for three or four years now. It is called 'Campus Europae' ([www.campuseuropae.org](http://www.campuseuropae.org)) and it has 18 partner universities from every part of Europe. It has a special system - it takes two semesters, in the first one students take their own courses in English and besides studying the language of the country of the host university. However, in the end of the second semester, students have their exams in that



language that they have - probably successfully - learnt by then.

'Popular' program means that they have 12 outgoing and 9 incoming students in Novi Sad but it is not a little number, relating to the circumstances.

In Novi Sad there is one more thing which actually is the copy of our International Student Week in Belgrade.

**What are the further difficulties which Serbian students have to face with, beside the mentioned ones?**

Language, money, visa. But I think these are changeable things. Visa requirements are some kind of annoying things - you have to fill a pile of papers in the embassy before going to Schengen Area - but in my opinion it is not the biggest problem. Otherwise, there is a website, called [www.getvisable.org](http://www.getvisable.org), which providers, the European Youth Forum are 'fighting' for deleting visa requirements for young people. European Youth Forum ([www.youthforum.org](http://www.youthforum.org)) which is the most important youth organization in the European Union which has weight in decision-making and opinion-forming (Council of the European Union and European Commission support them) is also for deleting/lightening visa requirements. Maybe, because of this, as well, from January 2008, there will be some visa facilitations which permits for all the most significant groups of population to go abroad in a much easier way. For example, students need only the invitation letter of the host university and passport.

**Finally, have you ever been abroad?**

Xchange magazine: moving youth across borders

Yes, I like travelling. I prefer Germany and the Netherlands. But I have been abroad so far not as a student, but as a tourist.

## **NEXT ON YOUR AGENDA**

### **Macedonia**

Ohrid Summer Festival 12.July-20.August  
(<http://exploringmacedonia.com>)

Skopje Jazz Festival  
(<http://skopjeczazzfest.com.mk>)

Galicnik Wedding  
(<http://exploringmacedonia.com>)

### **Poland**

The Malta Theatre Festival  
(Poznan/June/1 week)

The Woodstock Stop  
(Zary/September/2 days)

### **Serbia**

Belgrade Beer Fest, 15.08 - 19.08 (<http://belgradebeerfest.com>)

Exit Festival, 12.07 - 15.07  
(<http://exitfest.org>)



## ISWIBulary

*In this section we asked people to write the translation of our slogan in their own language. Look what we've got!*

- JUNGEBEWEGIG OHNI GRENZÁ (SCHWEIZ)
- MUOVERE I GIOVANI ATTRAVERSO I CONFINI (ITALIA)
- MISEARLLA TINERI PESTE GRANITE (ROMANIA)
- GIBANJE MLADIH PREKO MEJA (SLOVENIJA)
- DAYISAN GANJLAN ÖLKA XAYICINDA (AZERBAIJAN)
- SEGITS A FIATALOKNAK TÚLJUTNI A HATÁROKON (hungary)
- MOVIENDO JUVENTUD A TRAVÉS DE LAS FRONTERAS (ESPAÑA)
- ДВИЖЕЊЕ НА МЛАДИТЕ ПРЕКУ ГРАНИЦИТЕ (МАКЕДОНИЈА)
- VÄLJASPOOL PIIRE LIKUV NOORUS (EESTI)
- LA JEUNESSE EN MOUVEMENT A TRAVERS LES FRONTIERES (LA FRANCE)
- КРЕТАЊЕ МЛАДИХ ПРЕКО ГРАНИЦА (СРБИЈА)
- JAUNIMAS KELHAUJA BE SIENU (LIETUVA)
- ДВИЖЕНИЕ НА МЛАДЕЖГА ПРЕЗ ГРАНИЦИ (БЪЛГАРИА)
- DIE JUGEND ÜBER GRENZEN HINWEG BEWEGEN (DEUTSCHLAND)
- BERGERAK BERSAMA REMAJA KE ARAH KECERMELANGAN (MALAYSIA)
- MOVING YOUTH ACROSS BORDERS (UNITED STATES OF AMERICA)
- MOBILNI MLADI POMJERAJU GRANICE (BOSNA I HERCEGOVINA)
- GENÇLERİ SINIRLARIN ÖTESİNE TAŞIMAK (TÜRKİYE)
- MŁODZIEŻOWE PRZEKRACZANIE GRANIC (POLSKA)
- Movendo jovens através das fronteiras. (Brazil)
- Mladi koji putuju preko granica. (Serbia)
- Peresuvannya molodi cherez kordoni. (Ukraine)
- Двигая молодёжь сквозь границы (Russia)